



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

หลักการใช่วิธีการสื่อสารในการสอนภาษาจีน
---โดยใช้โรงเรียนในภาคกลางของประเทศไทยเป็นกรณีศึกษา
THE APPLICATION OF COMMUNICATIVE PEDAGOGICS IN TCSL
--- A STUDY OF THE MIDDLE REGION'S SCHOOLS IN THAILAND
交际教学法在汉语教学中的应用
——以泰国中部地区学校为例

กรรณิการ์ ทองอื้อ
(明花)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2557

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

หลักการใช่วิธีการสื่อสารในการสอนภาษาจีน
---โดยใช้โรงเรียนในภาคกลางของประเทศไทยเป็นกรณีศึกษา

THE APPLICATION OF COMMUNICATIVE PEDAGOGICS IN TC SL

--- A STUDY OF THE MIDDLE REGION'S SCHOOLS IN THAILAND

交际教学法在汉语教学中的应用——以泰国中部地区学校为例

กรณีการ ทองอ้อ (明花)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ตรวจสอบและอนุมัติให้
วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
เมื่อวันที่ 20 กรกฎาคม พ.ศ. 2557

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.บุรินทร์ ศรีสมถวิล
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

Prof. Dr. Li Yinsheng
กรรมการ

Assoc. Prof. Dr. Li Zhiyan
กรรมการ

Dr. Yin Yushan
กรรมการ

รองศาสตราจารย์อิสยา จันทรวินยานุชิต

Assoc. Prof. Dr. Li Zhiyan
อาจารย์ที่ปรึกษา

อาจารย์ ดร.ธเนศ อิ่มสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อุไรพรรณ เจนวาณิชยานนท์

หลักการใช่วิธีการสื่อสารในการสอนภาษาจีน – โดยใช้โรงเรียนในภาคกลาง
ของประเทศไทยเป็นกรณีศึกษา

กรรณิการ์ ทองอ้ว 554113

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: LI ZHIYAN, Ph.D.

บทคัดย่อ

ปัจจุบันการเรียนภาษาจีนเป็นที่นิยมอย่างแพร่หลาย นักศึกษาต่างชาติที่เลือกเรียนภาษาจีนจึงมีจำนวนมากขึ้น โดยปกติการเรียนภาษาจีนแบ่งออกเป็นสองช่องทาง ได้แก่ การเรียนภาษาจีนในสถาบันขงจื่อในประเทศของผู้เรียน และการศึกษาในประเทศจีน วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มุ่งเน้นโดยใช้ผู้เรียนคนไทยในประเทศจีนและผู้เรียนของภาคกลางในประเทศไทยเป็นกรณีศึกษา เพื่อศึกษาวิเคราะห์ปัญหาในด้านการพูดภาษาจีนและเสนอวิธีการแก้ปัญหาวิธีการสื่อสารในการเรียนการสอนภาษาจีน นอกจากนี้เพื่อพัฒนาประสิทธิภาพในการเรียนการสอนและพัฒนาคุณภาพของผู้เรียนภาษาจีนในประเทศไทยให้ดียิ่งขึ้น

คำสำคัญ: การเรียนการสอนภาษาจีน วิธีการสื่อสาร สถาบันขงจื่อ

THE APPLICATION OF COMMUNICATIVE PEDAGOGICS IN TCSL
---A STUDY OF THE MIDDLE REGION'S SCHOOLS IN THAILAND

KANNIKA TONGIEW 554113

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI ZHIYAN, Ph.D.

ABSTRACT

With the development of “Chinese Mandarin Fever”, more and more international students start to learn Chinese, and there are two approaches to study Chinese: one is to join the local Confucius institutes and Confucius class in different countries; or to just come to and study in China. The key methodology of this paper is carrying out a questionnaire survey that taking Thai mandarin learners in central region of Thailand and China as object of research, which analyzes the achievements and advantages of Communicative Language Teaching approach. Furthermore, the analysis of the application of Communicative Language Teaching approach in Thailand will also be laid out.

Keywords: Chinese teaching thai, Communicative language, Teaching confucius class

交际教学法在汉语教学中的应用 ——以泰国中部地区学校为例

明花 554113

文学硕士学位（汉语教学）

指导老师：李志艳 副教授

摘要

随着“汉语热”的发展，越来越多的国际学生开始学习汉语，而学习汉语的渠道分为两种：一是在本国家的孔子学院或孔子课堂学习汉语，二是在中国学习。以泰国中部地区的汉语学习者和在中国学习汉语的泰国留学生为调查研究对象，得出泰国学生学习汉语存在口语难的特点，针对口语教学提出了交际教学法。并且利用交际教学法的特点有针对性地提出了策略，以求达到提高泰国汉语教学水平、增强学习者汉语能力的目的。

关键词： 对外汉语教学 交际教学法 孔子学院

目录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘要	III
目录	IV
第一章 绪论	1
第一节 选题意义和背景	1
第二节 研究综述	1
第三节 研究内容与方法	6
第二章 泰国中部地区对外汉语教学现状	8
第一节 泰国孔子学院概况	8
第二节 泰国中部地区对外汉语教学现状分析	8
第三节 泰国学生学习汉语的难点	10
第四节 泰国汉语口语教学存在的问题	12
第三章 交际教学法	14
第一节 交际教学法的形成及理论基础	14
第二节 交际教学法的特点及分析	15
第三节 交际教学法在实施过程中出现的误区	15
第四章 交际教学法在中国泰国学生汉语课堂中的应用	19
第一节 交际教学法在中国对外汉语课堂中的应用	19
第二节 泰国汉语专业学生在中国学习调查	20
第五章 交际教学法应用到泰国本土汉语教学中的策略	24
第一节 教材内容的重构	24
第二节 泰国本土教师与汉语志愿者教师构成配置策略	26
第三节 实施交际教学法的策略	28
第六章 课堂教学设计	30
第一节 面向初级阶段学生的课堂交际教学操作方法建议	31
第二节 教学设计案例	32
结语	36
参考文献	42
致谢	45
ประวัติผู้เขียน	46

第一章 绪论

第一节 选题意义和背景

目前，随着“汉语热”的不断发展，全世界现在学习汉语的人数已超过4000万，全球有109个国家、3000多所高等学校都开设了汉语课程。并且正在不断快速发展着。针对汉语学习者越来越多的情况，中国汉办陆续为40多个国家和地区培训了20000余名汉语教师志愿者，这些现象无一不说明，中国文化软实力在不断增强，中国得到了国际上越来越多的关注，汉语的力量正在不断扩大，中国的汉语教学的影响力也随之不断加强。

泰国，与中国比邻而居，他的汉语教学也拥有着悠久的历史。期间经历了萌芽、发展、衰落、复兴等多个阶段。直到1992年泰国放宽了华文教育政策，泰国的汉语教学才逐渐复苏。自2006年8月第一所泰国孔子学院——孔敬大学孔子学院正式成立至今，泰国共建立了12所孔子学院、11个孔子学堂，有1700多所高校开设汉语课程，学习汉语的人数高达70万。这种成绩不仅是汉语发展的新阶段，同时也是中泰友好交往、合作办学的新的里程碑。

泰国学生尤其自身特点，活泼好动、课上积极，有很强的动手能力，喜欢实践性的课堂活动。传统的教学方法无法满足泰国学生的要求，过于沉闷的课堂气氛极有可能使他们丧失对汉语的学习兴趣，所以，找到一种真正适合于泰国学生的课堂教学方法，鼓励他们学习汉语，激发他们的兴趣是至关重要的。

交际教学法的产生和发展开始于20世纪70年代，自“汉语热”兴起后，哪种方法更适用于汉语教学，成为了国内外学者共同研究的问题。本文提倡采用交际教学法，主要可以解决学生强于汉语语法和词汇知识，却欠缺交际和写作能力的问题，以培养学生的交际能力为汉语教学的最终目标。但是，由于交际教学法的起源和发展主要源于西方，所以必须积极地研究和探索此方法是否适用于泰国环境，是否可以真正解决泰国学生学习汉语过程中出现的问题。

第二节 研究综述

一、泰国汉语教育目前所使用的教学方法

目前，已经开始运用于泰国汉语教学领域中的是任务型教学法，关于这方面的研究主要有中国学者叶祥贵、汪小琴（2007）的《任务型教学理论及其在对外汉语教学中的运用》；王瑞烽（2009）的《初级汉语任务型口语课教学模式

构想》，主要研究了任务型教学法理论在汉语教学实践中的具体应用问题。不仅如此，中国山东大学徐敏根据自己在泰国的教学经验写出了硕士毕业论文《泰国汉语课堂任务型教学模式设计》，她主要是根据泰国本土汉语教材很全面的介绍了任务型教学法。

与此同时，游戏教学法在泰国深受汉语学习者的喜爱，被广泛地使用到汉语教学中。周健（2007）的《汉语课堂技巧与游戏》一书中提到了很多汉语学习的游戏，给汉语教师提供了有价值的素材。并且很多汉语教师们也根据学生的具体爱好和情况研究出许多新型课堂游戏。中国学者孙丹（2011）的《浅议对外汉语课堂教学之趣味教学——游戏》，孟斌斌、谭英、李明岩（2011）《对外汉语教学中游戏教学法的运用》，张妮（2011）的《对外汉语教育游戏的设计与开发研究》等都对游戏教学法加以实践性阐述。

对于游戏教学法，一些将汉语作为兴趣课的泰国的中学也采用此方法教学，所以在汉语趣味教学等研究角度也有很多学者进行了研究。比如中国学者陈晓静（2009）就以泰国公立中学为对象创建“快乐学汉语”教学模式构想并进行了实验。洪佩慧（2011）在研究泰国大学课堂教学的基础上，研究出各种口语课堂互动活动。

二、交际教学法研究现状

（一）交际教学法的形成

20 世纪 60 年代，随着世界范围的经济、政治、文化的飞速发展，国际间的交流也是日益频繁。外语作为传递信息的工具收到空前的重视，为提高外语教学质量，外语界积极探索全新的外语教学途径。1972 年萨维农（S.J.Savignon）提出交际能力语言教学的思想，1978 年蒙比（John Munby）发表《交际大纲设计》，威多森（H.G.Widdowson）发表《作为交际的语言教学》，标志着交际教学法的正式确立。

（二）交际教学法的理论基础

中国学者蔡坤在其论文中指出交际教学法的理论基础是交际能力。“交际能力属于社会语言学范畴”^[1]，海姆斯创造这一术语是针对乔姆斯基的语言能力而言的。语言能力是指语言体系知识，即语言规则知识。“理想的言者——闻者在具体的行为中使用语言知识时不受诸如记忆限度，思想不集中，分心，兴趣和

^[1] 蔡坤. 交际教学法的理论、实践与思考[J]. 广西师范大学学报(哲学社会科学版), 2002, (P2).

错误(随意的或典型的)等与语法无关的条件的影响。”乔姆斯基只强调语言的心理学研究,忽视了语言的社会文化特性。正确解释语言表现上的多样性和语言能力上的差别性,就要引入海姆斯的交际能力理论。交际能力是语言使用者根据社会情景因素恰当地运用语言的能力。因此,“语言能力只是交际能力的一部分,交际能力由四个部分组成:1、形式上是否可能;2、实际履行是否可行;3、根据上下文是否恰当;4、实际上是否完成。”海姆斯的交际能力理论带来语言教学领域的重大变革。

由于加拿大国内流行沉浸式双语强化教学,卡纳尔和斯温进一步完善了交际能力概念。他们认为交际能力至少有四个方面的知识和技能:“1、语法能力,即掌握语言规则知识;2、社会语言能力,即在不同的社会环境中恰当地理解和表达言语的能力;3、语篇能力,即根据不同的体裁,把语言形式和语言意思结合起来,组成统一的口语或书面体篇章的能力;4、策略能力,即提高交际效果或弥补交际失败所使用的技能,以及开始、维持、转换和终止话题的能力。”卡纳尔和斯温的交际能力学说大大地扩展了海姆斯交际能力概念,而且具有非常具体的指导第二语言或外语教学和测试的作用。

刘乃美,张舍茹则在强调语言学理论基础的同时,强调了心理学基础。“交际教学法的心理学基础是罗杰斯的以学生为中心的人本主义心理学”^[2]。罗杰斯认为教学的目的是促使学生的个性发展。它主要表现在适应变化和知道为何学习,而实现教学的关键是以学生为中心。这种观点把学习者看成是一个首先是情感上,然后才是身体和认知上的存在。

(三) 交际教学法在课堂教学中的应用

李雪、吴敏之在其论文中指出交际教学法在课堂教学中应遵循的原则:合理利用各种媒体,创造教学铺垫;正确处理发音错误,树立学生信心;精心组织课堂教学,营造交际氛围;充分发挥教师作用,培养师生情感。“充分利用生活真实素材、报刊杂志或互联网教学的实例等语言材料来构建交际活动。”“交际法要求对错误的容忍,学习者不必随时就错,错误应被视为交际过程中的一个正常现象。”“教师不再是传统的知识的传授者,事实上,在交际课堂上教师的作用根据学生的个性和素质需求而变得多元化:示范者和指导者、组织者和协调者、顾问和参与者、监督者和评价者。”

^[2] 刘乃美,张舍茹.对交际教学法的重新解读[J].教育理论与实践,2003,(24).

林菊芳在其论文中则强调课堂教学应以交流为主导。同时指出以交流为主导的课堂教学的优越性：交流能使学生在情境中强化对语言知识的理解与运用；交流能调动学生学习的积极性。

刘乃美、张舍茹则结合教学经验，提出了三个运用原则：1、重视对学生语言基础知识的培养；2、让学生在交际活动中学会交际；3、重视语言文化知识的导入。

杨眉则在其论文中提出了“重视交际策略的培养”。“交际策略，是学习者在第二语言或外语掌握有限的情况下，为达到交际目的，弥补其语法或词汇知识的贫乏而采用的方法”^[3]。它有三个重要作用：1、促进学习者对外语知识的假设和外语知识的自动化；2、保持交际管道的畅通，使交际者获得更多的语言输入；3、增强交际信心，克服焦虑感。同时她还提出了两个口语课堂中培养学生交际策略能力的教学方式：1、确定交际目标。每一次口语课都有一个要学习的主题，在这个大的交际目标下设计一系列与本次主题相关小的交际话题。把学生引入到要讨论的大的交际目标中来，让学生明白要完成这一交际目的，可以从哪些话题和内容入手。进行这种小的交际目标的训练，目的就是希望学生在面对一个大的交际目标的时候能不感到困难而不想参与其中，从而使交际能力的培养受到限制。2、设置交际场景。口语课本上设计的交际场景是有限的，也是不能完全同社会生活中交际需求相等的，学生可能在学习某种交际方式后，比如买东西，他在现实的购物过程中仍然会有困难。这就需要在课堂上设置各种各样的购物场景，让学生在场景中来完成交际的目的。

对于交际法在口语课堂的实践，不同的学者也会从不同的角度分析。贾卉的论文观点是“在对外汉语口语教学中，应一切以学生为中心进行教和学，启发和帮助学生有被动变主动。一切以学生为中心是交际法的重要法则，语言学习只有学习者积极主动地参与才能发生。”^[4]交际法强调培养学生快速、流利地进行语言交流，因而在教学过程中要鼓励学生延续交际，不必有错必纠。交际技能的培养过程就是由不断出现错误、克服错误，最后达到准确流利的过程。在汉语学习过程中，学习者经常会出现受到母语的干扰的错误，或者语言自身

^[3] 杨眉. 从交际能力看对外汉语口语教学[J]. 湖北函授大学学报, 2008, (4).

^[4] 贾卉. 交际法在对外汉语口语教学中的运用[J]. 长春教育学院学报, 2005, (3).

规律方面的错误，不管哪种错误，都是语言习得的一部分。这些错误必须得到纠正，否则将会影响到交际，导致交际失败。但在口语教学中，不必有错必纠，而是对应该纠正的错误在适当的场合以适当的方式加以纠正。

同时她还提出了具体的实施措施：1、引导学习者走出特定的语言环境，消除他们的心理障碍。2、以交际为目的，创造模拟环境，展开讲练双向互动教学。3、充分利用真实社会环境进行口语教学。

对于泰国中部交际教学法在汉语教学中的应用研究，目前在有限的研究资料中，还处于较为稀缺的状态，值得我们做进一步的探索研究。但也能从以下研究资料中看出学者们对“交际”教学的重视已现端倪。

2013年01期的《汉语国际传播研究》中收录了作者林佳心（泰国）的文章《泰国中部高校汉语专业调查报告》，此文对泰国中部开设汉语专业的22个府29所高校的汉语教学情况进行了调查，指出泰国中部高校的汉语教学在方法上缺乏创新，采用最多的还是传统的语法翻译法。课堂上还是以教师为主，学生处于被动地听讲解、跟读、做练习的阶段。而且在讲解时教师通常用泰语解释，较多依赖学生母语而较少用汉语与学生进行沟通交流。虽然有不少汉语教师也尝试使用交际教学法和多媒体技术进行汉语教学，但因时间有限，缺乏学习汉语的语言环境或操作不得法，教学效果并不理想。

在黄南津等人所作的《泰国中部地区对外汉语教学情况的调查与研究》一文中，对于泰国中部地区八百余名师生进行了调查，探讨了对外汉语教学在该区域的开展情况、学习汉语兴趣点及汉语学习难点问题。在基于调查分析所提出的教学建议中，他们认为“要积极创造汉语口语环境，课堂上教师应从完全主导课堂变动为师生互动，留一半时间给学生练习说汉语”^[5]。可设置情景对话、自由讨论对话、分小组对话和话题接龙等。

在华东师范大学丁米（泰国）的博士学位论文《泰国大学汉语课程教学改革研究》中，针对包括中部地区在内的泰国国立开设汉语专业超过五年的大学的研究指出，泰国汉语教学面临的最基本问题是汉语教学方法的问题。经过作者的调研，得知泰籍汉语教师的汉语教学以教师为主讲、按照每位教师的风格来安排教学的情况比较多。除此，泰国汉语教学方法大多是让学生多记多做练

^[5] 黄南津、冯雪、邱玉华、王乾、孙优、赵燕秋.泰国中部地区对外汉语教学情况的调查与研究[J].柳州职业技术学院学报.2013(4).第13卷第2期.

习，其次是提倡学生自主学习，只布置作业让学生死记硬背，对探究教学（研究性）、合作与交流（互动性）和多媒体教学还比较少。

（四）交际教学法的问题与思考

交际教学法也并不是只适用于口语教学的，有些学者由于过多的强调口语交际能力，将交际法狭隘化了。蔡坤就曾提出把交际能力狭隘地理解为口语表达能力，导致了两个错误倾向：1、忽视对笔语交际能力的培养。2、忽视对理解能力的培养。

同样，刘乃美和张舍茹也提出过类似认识误区：一种误解是许多人认为第二语言教学的目的就是培养学生具有母语般的外语交际能力，即让学生在所有的场合都能具有恰当自如地运用外语进行交际的能力。另一种误解认为交际能力不包括语言能力，认为以交际能力为培养目标的第二语言教学不必教授语言、语法等属于语言能力方面的内容。第三种误解是认为交际能力就是口语交际能力，而不包括读写能力。

这些误解无疑是将交际教学法的界定狭隘化了，交际教学法不仅适用于培养口语交际能力，同样也可以培养语言表达和书面交际的能力，所以在强调口语交际能力的同时，也不能忽视读写能力的培养，听、说、读、写、译这五个方面虽然口语交际尤为重要，但是其他能力的培养也是有益于学习者第二语言的学习。

第三节 研究内容与方法

一、研究内容

- 1、研究泰国汉语教育现状，介绍目前泰国孔子学院及孔子课堂概况，以泰国中部地区高校为研究对象，分析学生学习汉语的难点和希望提高的技能。
- 2、研究交际教学法理论，总结学者对交际教学法理论的阐述，采用文献检索法分析交际教学法的特点，同时通过对使用误区的分析，提出相应对策。
- 3、研究交际教学法在中国汉语课堂的应用特点，同时本文以问卷调查的形式，以广西大学 40 名泰国留学生为研究对象，分析汉语专业的泰国学生在中国学习汉语的特点及需求，突出交际教学法应用到口语教学中的重要性。
- 4、研究交际教学法应用到泰国本土汉语教学的对策，此章分为教材内容重构、泰国本土教师与志愿者教师能力差异成因分析、实施交际教学法的建议三个部

分。教材是交际教学法推广应用的一个重要“媒介”，也是汉语教师讲课时的一个基本依托和凭借，其内容的重构对于有效教学来说至关重要。此外，笔者通过对泰国本土汉语教师与汉语志愿者教师的对比分析，找到了他们能力差异的原因，据此，提出了泰国本土化教师需要提升的能力、课前的准备、利用真实情境注重互动联系、突出并尊重交际主体、案例分析法、多媒体利用、教育管理部门的支持七个方面的实施交际教学法的策略。

二、研究方法

（一）文献检索法

为了更好更全面地了解泰国汉语教学的现状，以及交际教学法研究的现状，笔者在中国超星、知网、读秀等大型数据库中搜集相关论文和期刊，在图书馆中搜集相关资料，并翻查词典阅读国外研究论文，以便利用现有的研究成果，知道本文的研究探索。

（二）问卷调查法

本文对在中国学习的汉语专业的泰国留学生进行了问卷调查，主要对个人背景情况和留学生活情况进行了调查，围绕泰国学生的学习动机、学习需求、学习难点等设计了调查问卷，发放给广西大学 42 名泰国留学生，收回有效问卷 40 份，并且在问卷结果统计的基础上分析数据得出结论。

（三）比较研究法

通过问卷调查的形式对调查结果进行了分析，同时在文中与黄南津教授在《泰国中部地区对外汉语教学情况的调查与研究》中的调查结果进行比较研究。

第二章 泰国中部地区对外汉语教学现状

第一节 泰国孔子学院概况

泰国，作为中国的邻邦，一直与中国保持着友好关系，其汉语教学也是拥有很悠久的历史。1975年，朱拉隆功大学文学院就开设了汉语专业，掀起了汉语学习热潮，再加上泰国政府对汉语教学政策的放宽，泰国很多学校都相继开设了孔子学院和孔子课堂。

2006年8月，泰国第一所孔子学院正式挂牌成立，这是由泰国孔敬大学和中国西南大学合作成立的孔径大学孔子学院。此后，在泰国皇室、政府、人民和中国汉办的共同合作下，孔子学院和孔子课堂的建设如雨后春笋。到目前为止，泰国已经有12所孔子学院和11个孔子课堂，分别为朱拉隆功大学孔子学院、孔敬大学孔子学院、皇太后大学孔子学院、清迈大学孔子学院、曼松德昭帕亚皇家师范大学孔子学院、宋卡王子大学普吉孔子学院、玛哈沙拉坎大学孔子学院、川登喜皇家大学素攀孔子学院、勿洞市孔子学院、宋卡王子大学孔子学院、农业大学孔子学院、东方大学孔子学院。其中4所在中部地区；岱密中学孔子课堂、吉拉达学校孔子课堂、国光中学孔子课堂、玫瑰园中学孔子课堂、醒民学校孔子课堂、明满学校孔子课堂、嘎拉娅尼学校孔子课堂、罗勇中学孔子课堂、暖武里河王中学孔子课堂、普吉中学孔子课堂、易三仓商业学校孔子课堂，其中6个在中部地区。

除此之外，中部地区的许多学校也与孔子学院有着密切的合作关系，纷纷开展汉语教学，并且中部地区开展汉语教学的学校在中学和大学中尤为集中，一小部分的华文小学也在其中。把汉语作为必修课的学校占66%，而34%的学校将汉语作为选修课。

第二节 泰国中部地区对外汉语教学现状分析

一、泰国中部地区地理范围

泰国中部是泰国主要地理分区之一，以首都曼谷为中心，是泰国的经济中心。

二、泰国中部地区的孔子学院和孔子课堂情况

设立在泰国中部地区的孔子学院主要有：朱拉隆功大学孔子学院、川登喜皇家大学素攀孔子学院、曼松德昭帕亚皇家师范大学孔子学院、农业大学孔子学院；设立在中部地区的孔子课堂主要有：岱密中学孔子课堂、玫瑰园中学孔子课堂、明满学校孔子课堂、吉拉达学校孔子课堂、暖武里河王中学孔子课堂、易三仓商业学院孔子课堂。

以上承办孔子学院的大学均是国立大学，合作办学的均是中国知名学府，所使用的教材大多是合作院校编制教材，办学模式相同，本部分只选取川登喜大学素攀孔子学院为代表。由于研究资料有限，私立大学主要针对华侨崇圣大学。下面本部分将主要从学生、教师、教材三个方面对两种性质的大学的汉语教学现状进行分析。

（一）学生方面

目前很多学生选择修读汉语课程，但是学习目的不同会导致不同的学习效果。通过调查两所大学的学生发现，学生学习汉语的目的主要有以下 4 个方面：一是出于对汉语本身的热爱，这些同学把汉语，尤其是汉字当作一门艺术，从而产生对汉语的热情。二是父母的愿望，随着“汉语热”的不断升温，很多父母看到了学习汉语在泰国国内的前景，从而希望孩子去学习汉语，基于这种原因的学生大部分对汉语本身没有很高的热情。三是学校政策的导向，很多学校将汉语课程作为必修课，学生被动学习汉语，只为满足学分要求。四是就业的压力。再加上忽视了汉语的连续性和系统性，导致很多学生学习汉语的效果层次不齐，千差万别。

（二）教师方面

汉语教师主要由五个部分组成：中国志愿者教师、公派教师、本土教师、自聘教师、实习生。其中本土教师比例较高，然后是汉办派出的志愿者。由于志愿者任期年限问题，教师流动性较强，所以越来越多的学校开始重点培养本土教师。通过调查发现，无论是国立大学还是私立大学，共同的问题都是教师数量不足，这样会使在任教师的工作量很大，每天除了要备课、上课、改作业，还要组织学生参加关于中国文化的活动，对学校安排的一些教学工作时常应接不暇。虽然现在教师数量比过去有明显增加，但是学习汉语的学生也在不断攀升，汉语学习者数量大和汉语教师数量小的矛盾依然存在，对汉语教学质

量有很大影响。

（三）教材方面

目前，泰国的汉语教学教材方面可谓是五花八门，尤其是以曼谷为中心的泰国中部地区，由于教育部没有统一规定汉语教材，导致教材缺乏统一性和实用性，各校使用的教材种类繁多，例如：《博雅汉语》、《快乐汉语》、《新汉语实用课本》、《体验汉语》、《汉语乐园》、《速成汉语》、《开开汉语》、《泰国人学汉语》、《跟我学汉语》等，和各种自编教材，以及汉办推广教材，针对少儿、中小学的《汉语乐园》、《乘风汉语》《汉语新起点》、《美猴王汉语》等；针对大学生的《当代中文》、《今日汉语》、《基础华语》等；针对社会成人的《汉语 900 句》、《基础商务汉语》、《精英汉语》、《新丝路汉语》、《走进中国》等。虽然教材资源种类很多，但是依然跟不上时代的脚步，此外由于中部地区图书市场上的汉语教材少，教材购价偏高，教师不一定能找到比较适合自己教学的教材，例如华侨崇圣大学中有些教师甚至要托国外的亲戚朋友帮他们代购，需要较长时间才能拿到教材。

第三节 泰国中部学生学习汉语的难点

上文提到学生学习汉语目的是影响汉语教学效果的重要因素，除此之外，学生学习汉语的过程中面临的问题也是影响汉语教学效果的又一重要因素。因为学生一旦在学习汉语过程中面临难点而又无法突破时，会丧失学习兴趣，大大影响学习效率，所以要想提高学生的学习效果，就要准确找到他们的学习难点，并针对难点，帮助学生突破，增强学习的自信心，恢复他们对汉语的学习兴趣。

本部分主要借鉴广西大学黄南津教授在《泰国中部地区对外汉语教学情况的调查与研究》中的调查数据，重点分析泰国学生学习汉语的难点。

汉语学习难度 学生分类	非常难	比较难	有点难	一点也不难
被试学生	11.8%	47.5%	37.1%	3.5%
泰国本土学生	11.5%	47.9%	37.2%	3.4%
华裔学生	10.3%	43.5%	41.0%	5.1%

表 1 被试学生汉语学习难度调查表

根据表 1 数据显示可知，被试学生认为汉语学习非常难的占 11.8%，认为

比较难的占 47.5%，认为有点难的占 37.1%，认为一点也不难的占 3.5%。其中不难看出被试学生中认为汉语学习比较难的比例较高，其次是认为汉语学习有点难。通过比较数据可以得出进一步的结论：泰国本土学生在学习汉语难度程度上要高于华裔学生。泰国本土学生中认为汉语非常难的有 11.5%，比较难的有 47.9%，有点难的有 37.2%，一点也不难的有 3.4%。而华裔学生中认为汉语非常难的有 10.3%，认为比较难的有 43.5%，有点难的有 41.0%，一点也不难的有 5.1%。由此可见，泰国本土学生认为汉语较难的比华裔学生较多，华裔学生在学习汉语过程中要比泰国本土学生容易些。

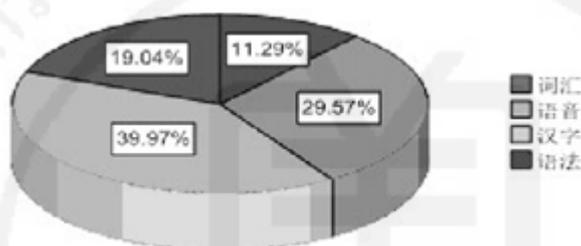


图 1 泰国学生觉得最难学、效果最差的知识饼状图

根据图 1 数据显示，泰国学生认为汉语最难学、学习效果最差的部分由大到小依次为：汉字 39.97%>语音 29.57%>语法 19.04%>词汇 11.29%，并且汉字和语音的难度程度要明显大于语法和词汇。由此可见，在泰国学生学习汉语初级阶段中，学生认为汉字学习和语音学习是难点。

表 2 主要针对教师和学生两部分进行调查分析，学生认为汉语最难学的地方和

		听力	口语	阅读	写作	其他
汉语最难学的地方	学生	15.2	19.8	21.2	42.2	1.6
最难掌握的技能	学生	14	22.9	23.8	39.3	
	老师	4.2	45.8	4.2	45.8	

表 2 汉语学习最难掌握的技能描述表（百分比%）

最难掌握的技能基本相似，根据难度由大到小依次为：写作——阅读——口语——听力，由此可见，觉得听力难度大的学生所占比例最少，换言之，泰国学生认为听懂汉语的难度较小，其次难度较小的是口语。相反，汉语教师则认为口语是和写作难度相等的重点。

综上所述，泰国学生认为最难学的汉语知识是汉字和语音，最难掌握的技能集中在写作和口语上，但是针对初级阶段的学习者，语音知识的学习和口语

能力的培养较为重要。泰语与汉语有相似的地方，例如同样有声调、元音和辅音，并且在发音上有相似点，但是泰语没有舌根音 g、h，撮口呼，翘舌音等，所以学生在学习汉语时会受到母语负迁移的影响。发音是语言的基础，所以语音教学时口语交际的基础。针对口语教学这方面，本文重点分析交际教学法的应用优势及策略。

第四节 泰国中部汉语口语教学存在的问题

一、口语练习时间少

目前泰国中部的对外汉语课堂教学中基本上以综合课教学为主，教学模式相对单一，虽然避免了教师领读的模式，但是学生利用上课时间跟着录音读课文，仍然减少了自主阅读、朗读、翻译和理解的时间，久而久之这样单一的模式会限制学习者的思维，减少口语练习时间，不利于学习者口语能力的提高。

二、课堂口语练习形式单一

口语练习方式多以对话、小组讨论为主，这些练习方式不同于传统教学模式，新颖、作用大，但是随着汉语教学的发展到今天慢慢地变成了既定的教学模式，略显单一刻意。上述练习方式多在教材的基础上完成的，学习者变相的在读课文，并且一些话题的口语练习一般安排在课后，教师无法直接指导和监督，不利于学习者独立思考、组织篇章知识能力的培养。

三、口语教材脱离现今生活，缺乏趣味性

课堂中基本以教材为主，对于教材方面存在两方面的问题。第一，目前的泰国中部对外汉语口语教材除了初级教材贴近生活外，中高级口语教材都相对脱离现今社会，因此学习者学习的时候会产生很多疑问，而且年轻的对外汉语教师也不一定能正确解释一些历史问题，所以教材脱离现实生活，会使学习者不能清楚地理解并运用到交际中。第二，口语教材缺乏趣味性，枯燥无味，学习者在学习的过程中，无法提高学习的积极性。例如有些教材中出现这样的课文：

姐姐：你们的口语老师是谁？

妹妹：我们的口语老师姓李。

姐姐：李老师真难看。

妹妹：不，那是他姐姐。

在没有任何前提说明的情况下出现这样的对话，不仅突兀，而且缺乏趣味性，好像只是单纯的练习句式结构，内容没有可读性。



第三章 交际教学法

第一节 交际教学法的形成及理论基础

一、形成

交际教学法是 20 世纪 70 年代兴起的一种强调“交际能力”的语言教学方法。它是以语言功能为基础，培养语言交际能力为目的的教学方法体系，其核心是教学过程交际化^[1]，就是通过对语言的学习，达到提高交际能力的最终目的。1972 年交际能力的教学思想由萨维农提出，1978 年蒙比《交际大纲设计》和威多森《作为交际的语言教学》的发表，标志着交际教学法的正式确立。

二、理论基础：交际能力

（一）海姆斯学说

“交际能力”这一概念最早是由美国语言学家海姆斯提出的。它主要是针对乔姆斯基所提出的语言能力和转换生成语法而言的，乔姆斯基认为语言能力就是语法能力，是一种语言规则知识。海姆斯认为乔姆斯基的语言能力，只强调理想的听者和闻者，而忽视了语言的社会文化性。海姆斯强调一个人的语言能力只是交际能力的一个组成部分，而交际能力又可以看做是文化能力的一部分，也就是一种社会语言能力，所以其“语言能力”其实指的是一种行为处事的能力，即使用语言的能力。用海姆斯的话可以概括为：交际能力就是“什么时候说，什么时候不说，什么时间、什么地点、以什么方式与什么人谈论什么内容”，主要包含了以下四个方面：首先是形式上是否可能；其次是交际是否可行；然后是所说内容是否符合所在场合；最后是实际是否完成。

（二）卡纳尔和斯温学说

海姆斯的“交际能力”概念提出后，在语言学界以及教育学界都引起了强烈的反响，很多语言学家也纷纷阐述了自己的观点，其中影响最大的就是卡纳尔和斯温，1980 年他们提出了直接指导教学的模式，进一步完善了“交际能力”这个概念。他们认为交际能力应包括四个方面的技能和知识：首先是语法能力，指的是掌握语言基本的规则知识；其次是社会语言能力，指的是能在不同的交际环境中正确恰当地接收信息和表达信息的能力；然后是语篇能力，指的是基于不同的体裁要求，能够将所要表达的意思与表达形式结合，形成完整恰当的口语或书面篇章的能力；最后是策略能力，指的是以提高实际的交际效果为目的或因交际能力不足而使用的技能，以弥补交际的失败。卡纳尔和斯温

提出的这四个方面的知识和技能，对于交际考试大纲的设计，考试材料的选择，考试任务的制定以及评分标准的确定都具有重要的指导作用^[2]。

（三）巴克曼和帕尔默学说

继卡纳尔和斯温之后，1996年巴克曼和帕尔默也对“交际能力”进行了新的阐述，他们认为交际能力包括三个维度：第一是语言知识，指的就是语音、词汇、语法和语篇结构知识，以及运用语言所需要的语用知识。第二是策略能力，即指运用语言知识的心理能力，是与语言能力与现实世界相沟通的桥梁^[3]。第三是生理心理机制，指的是语言交际阶段所需要的生理和心理基础。

巴克曼和帕尔默的交际能力学说较之前者更加易于实践教学中。

第二节 交际教学法的特点及分析

一、以学生为中心

在第二语言学习的课堂中，以学生为中心，注重培养学生自主学习的能力，主张调动学生学习的积极性和创造性。不同于传统的教学模式，交际教学法反对以教师为主体，学生被动接受，而是强调要鼓励学生参与到语言交际活动中，并且不苛求纠正语言错误。

现今对外汉语口语课堂教学越来越重视学生的主体性，这是交际教学法较为突出的优点，并广泛地应用到了口语教学中。但是现在的口语课堂中，有些教师过分地强调了学生的中心性，忽视了自己的基本作用，导致课堂教学过于松散缺乏方向性。具体内容下文中有详尽阐述。

例如在教授《我是来找工作的》这节口语课时，现在的口语教师注重课文的解读，在口语练习时，让学生模仿课文对话内容和形式自由练习，这样做会使学生缺少对找工作的真实情况的认识。而如果正确认识并采用交际教学的话，应该先让学生对这节课的生词和句式熟悉后，教师创设与课文内容不同的情境，锻炼学生运用生词和句式进行交际的能力，学生在课堂中是中心，但是教师也应起到指挥棒的作用。

二、课堂教学交际化

交际教学法强调课堂是一个真实的社会交往环境，主张利用第二语言组织课堂教学，通过讨论和角色扮演实现教学过程交际化，培养学生运用语言、词汇、语法等语言知识进行交际的能力。

这点是区别于其他口语教学法的，现在的对外汉语口语教学形式基本采用的就是交际教学法，将教学过程交际化，教师首先会创设一个真实交际的情境，使学生能够在这个情境中练习交际。

例如在《我要买东西》这节口语课中，教师就会创设一个“购物”的情境，在学生掌握相关词汇和句式的基础上，练习如何买东西，并针对练习过程中学生遇到的问题加以拓展和解决。交际教学法在口语教学中的优势就在于学生参与的整个教学过程本身就是一个大的交际环境，不用再像以前一样将口语练习留到课后，教师不能及时发现学生遇到的问题，交际教学法更加易于学生强化口语交际能力。

三、不苛求纠正学习者的语言错误

这点也是交际教学法区别于其他教学法的，交际教学法提倡对学生的语言错误要采取宽容态度。学习者有时为了清楚完整地表达自己的意思，而忽略了语法的正确性，此时教师不应立即指出学生所犯的 error，而是等他的全部意思表达完整后，针对他的语言错误加以分类纠正。

但是现在的口语教师大多是学生在表述一件事情时，一出现语言问题就纠正，这样会破坏学生思维的连贯性，更会对他造成压力，影响表达的流畅度。在这点上就应该运用交际教学法的“不苛求错误原则”，不中断学生的表达，即使语法发生错误，在学生表达完后针对他的错误再逐一纠正。如果学生犯了很严重的语法错误，也要针对这个语法加以多次练习，以确保学生能正确运用。

以上是交际教学法的主要特点，也是主要优势，但是理论应用到实践中也会出现一些问题，下面就出现的问题，分析误区产生的原因以及提出相应对策。

第三节 交际教学法在实施过程中出现的误区

一、过分地以学生为中心，而忽视了教师在课堂中的地位

交际教学法强调以学生为中心，教师要根据学习者的知识、智力、性格、情感等生理和心理方面的需求随时调整教学的内容、手段和过程。但是在我国教学实施过程中一些教师却过分强调学生的中心地位，而失去了教师的基本作用。

导致这种误解的原因主要是交际教学法理论是由西方引进中国的，一些教

师在实施初期过分夸大了交际法的原则。交际教学法提倡以学生为中心，他们就完全放弃了传统教学模式，改变了过去以教师、教材和课堂为中心的教学模式，虽然避免了满堂灌的现象，但同时却误解了“精讲多练”的意思。认为精讲就是少讲，甚至不讲，导致其授课内容缺乏完整系统度，对于一些文化背景和交际原则的略讲甚至不讲则会降低学习者的理解程度。认为多练就是增加练习和实践的时间，这就会导致练习形式单一化，无法使学习者体会学习内容的丰富多样性。

对策：交际教学法提倡以学生为中心，与此同时也不能忽视教师的主导作用，完整连贯的交际化教学是需要教师和学生相互合作的。交际教学法以学生为中心，其中教师的功用并不意味着削弱了，而是要根据学习者的自身需求呈现为多元性。教师就是示范者和指导者，组织者和协调者，顾问和参与者，监督者和评价者^[4]。

二、交际能力就是口语交际能力

认为要培养学生的交际能力，在课堂中就必须采用两人活动或小组讨论等形式，过多强调以培养交际能力为目的，而忽视了书面语交际能力的培养。

产生这种误解的原因主要是因为有的教师受到现代语言学理论的影响，认为口语重于书面语，有的则受到交际教学法的一些原则和教学手段的影响，误认为交际教学法的目的就是培养学习者的口语交际能力。交际教学法强调语言在交际场合的运用和实践，尤其是初级的教学中，教师往往为了给学生创造更多的口语练习的机会，而提出了“减少教师谈话时间，加大学生谈话时间”的原则。再加上一些教学手段，例如：角色扮演、小组讨论、对话、演讲、辩论等，这些课堂教学活动主要针对的就是培养口语能力的，这就会使一些教师误认为培养交际能力就是培养口语交际能力。

对策：教师应充分认识到交际能力中虽然口语交际能力是重点，但是书面语交际能力和阅读表达能力也不可以忽视。再者，交际教学法的倡导者也一直都强调听、说、读、写、译之间是相辅相成的，不存在单一能力的培养，所以培养书面交际能力以及阅读理解能力也是至关重要的。

三、交际能力对立于语言能力

认为以培养交际能力为最终目的的对外汉语教学可以忽视语音、词汇、语法等内容的教学。

产生这种误区的原因多是因为在倡导交际法适用于对外汉语教学的过程中，语言运用在教学中的位置被过分地突出了。在传统教学中，重要目标是培养学生的语言能力，但教学核心是语音、词汇、语法的教学。语法是指语言的法律规范，它规定了如何将语音、词汇连接起来构成一个完整通顺的句子。可以说语法教学是每个语言教学必须学习的。但是在引进交际教学法的初期，一些教师没有充分理解交际能力的真正意义，误以为大量掌握语法规则知识会阻碍交际能力的培养，再加上有的学者过分强调语言的得体性，这就是一些教师认为句子只要得体就可以忽视语法的作用，于是就将交际能力和语言能力对立起来。

对策：虽然学习者交际能力的培养是第二语言教学的最终目的，但所有交际语言教学的理论家在为交际能力下定义时，无一不把语言能力作为交际能力所具备的首要条件，与此同时他们还认为交际需要以适当的方式使用适当的语言形式，而不适当的表达方式或不准确的语言形式会影响交际。所以，交际能力不能脱离语言能力的支撑，二者应该相辅相成，缺一不可。

四、认为不苛求学习者的错误就是可以忽视学习者的错误

对学习者的语言错误采取比较宽容的态度，这是交际教学法区别于其他教学法的特点，但是不苛求纠正学习者的语言错误并不等于可以忽视这种错误不去纠正。

这种误区产生的原因主要是因为一些教师对于“不苛求学习者的错误”原则的片面理解。认为交际能力不包括语言能力，所以忽略了语言能力是否影响交际能力。

对策：学习者在交际的过程中往往为了充分表达自己的意思，而忽略语法和语用规范，此时教师就应起到监督和指导的作用，根据学习者的错误类型采取不同的纠错方式。例如，学习者如果在口语对话中犯了错误，教师最好不应立即纠正，应当等学生讲话完毕再总体指出他的错误，并加强同类型的练习；如果学生在书面犯了错误，可以让同学之间先交流，互相指出错误，再由教师统一讲解。对于语言错误，特别是语法的错误，教师不应忽视不理，因为错误的语用习惯一旦形成，对于学习第二语言的学习者来说，这种错误理解就变得根深蒂固难以改变，所以教师不苛求学生错误，指的是教师应该纠正学习者的错误，但应在不打击学习者学习积极性的基础上加以纠正，不应置之不理。

第四章 交际教学法在中国泰国学生汉语课堂中的应用

第一节 交际教学法在中国对外汉语课堂中的应用

一、以学生为中心，精讲多练

在口语课堂教学中，教师起着指导指挥棒的作用，应该遵循精讲多练的原则，给学习者提供更多练习口语的时间和机会。“精讲”是指教师讲的比例减少，但并不代表教师完全不讲，重点的语言知识要讲清楚，例如课文中出现的疑难句式“吃得了”，就要跟学生讲解清楚①“动词+得了/不了”表示可能/不可能做某事。②“动词+得了/不了”表示能/不能做完某事。并向学生举例以增强理解。

一般来说“精讲”包括两方面：一是指内容上应该少而精，必须做到简单、明了、易懂。二是指方法，教师应采用简单易懂的方法辅助课堂教学，例如，初级口语课中，教师可采用出示实物或播放图片的方式让初学者有更直观的认知，启发学生进行思考，增强认知。

“多练”是指教师为学习者提供更加真实的情境，模拟交际过程，以求通过大量的交际练习，可以使学习者对本堂课所学的词汇和语法点能够学以致用。例如教师讲解“动词+得了”句式后，可以让学生进行造句练习，或是在一个统一的虚拟情境中，运用这个句式完成对话。这样不仅加强了对句式的理解，而且也强化了学生的表达能力。

二、练习方式多样化，培养语感能力

马淑云提出口语课堂采取的对话活动主要有：（1）二人对话，两个学生为一小组，就提出的话题展开讨论或练习对话。（2）角色扮演，学生可以不拘泥于时间、空间等限制因素，扮演成各种人物，展开交际练习。（3）小组活动，4-8人为一小组，可以针对课文内容进行讨论，也可以采取“接龙”的形式复述课文内容；可以在创设的情境中解决问题，也可以就问题展开辩论。

总之练习方式多样化，有利于学生语感能力和交际能力的培养。当然，下课后的口语训练也是相当重要，教师应该建立相应的检查机制，对每一次的训练项目都要认真检查，及时解决学生遇到的疑点、难点。

三、口语教材联系实际

口语课的目的就是使学习者在轻松、愉悦的状态下，培养他们将所学的汉语知识自然流利的进行交流，所以对于教材的选取至关重要。教师应选取与现

实生活联系紧密的教材进行讲解，使学生在知识学习的基础上，生活中的交际能力也能得到提高，积累日常词汇用语的同时，也能锻炼思维和表达能力。例如可以选择世界范围内共同的话题，音乐、艺术、民族习俗等，也可以从介绍中国传统文化价值和中国人的生活为主，转入深入现当代年轻人感兴趣的各话题。

例如《成功之路·进步篇·听和说》中的《找工作》这节课，就是结合中国当今社会的实际情况编写的教材，这样的教材可以使学生在学习的过程中了解目前就业情况，锻炼应聘能力。

四、不同国别的学习者为—小组，增强沟通交流能力

国别不同的学生为一小组，在讨论问题或辩论时，可以增强他们的交流沟通能力。教师根据学习者的个体差异，制定教学重点，也可以将一种能力类型的学生安排在一起，以便于因人而异的进行课堂活动。

第二节 泰国汉语专业学生在中国学习调查

一、调查内容与方式

调查目的 本调查目的在于通过对泰国留学生的个人背景情况、留学生活、汉语学习等方面的调查，研究交际教学法在对外汉语课堂的教学情况，便于根据调查结果，有针对性地提供参考性建议，提高泰国汉语教学效果。

调查对象 广西大学 42 名泰国留学生。

调查时间及方式 2013 年 12 月，以问卷调查的方式进行，发出问卷 42 份，收回有效问卷 40 份。

具体内容 主要对生活和学习两大方面进行调查。具体内容主要包括：泰国留学生个人背景情况、以及留学生活。其中留学生活情况则主要有如下方面：学生学习汉语的理由、学习的语言环境、影响汉语水平提高的因素、学习汉语的积极性和努力程度、学习汉语的目标、教师授课的方式、课堂活动的类型、作业量、HSK 考试、以及职业计划等内容。

二、调查结果分析

个人背景情况 参加调查的 42 名泰国学生年龄均在 21—24 岁之间。其中 40 名学生中有 8 名是华裔，有 7 名在家中说汉语，剩余的 33 名在家里较少用汉语交流。

留学生活情况

（一）学习汉语的理由

调查问卷中第 1-3 题反映了 40 名泰国留学生学习汉语的理由。其中有 65% 的同学选择了“对中国、汉语有兴趣”，有 25% 的同学选择了“对就业有利”，其余的学生选择了“父母的希望”，显而易见第一个选项占有优势地位。回答第 2 个问题，有 50% 的学生认为“了解中国历史文化和当代文化”是学习汉语最重要的理由，其次“语言环境好”占了 45%。对于第 3 个问题，“如果重新选择，你还会选汉语作为第二语言吗？”有 75% 的学生选择了“会”，原因是“喜欢汉语”。其余的学生选择了“不会”，因为“汉语太难学”。对于这 3 个问题的回答，不仅说明了中国对世界的影响力日益提高，而且说明了汉语作为中国文化的载体有着强大的生命力。

（二）语言环境

调查问卷中的第 4-9 题反映了语言环境的巨大作用。其中第 4 题有 75% 的学生选择了“现在的语言环境对学习帮助很大”，其余的 25% 的学生选择了“一般”，没有学生认为“很小”。这项问题说明了语言环境在吸引留学生来中国学习汉语中发挥了很大的作用。在汉语环境下学习汉语，不仅有利于学生掌握更多的汉语知识，还有助于学生交际能力的提高。正如第 5 题，“你认为影响汉语水平提高的因素是什么？”选择“语言环境”的有 40%，选择“教学方式”的有 30%，选择“生活习惯”的有 20%，选择“没有朋友”的有 10%。有 95% 的泰国学生为了在这个语言环境中提高汉语水平，“希望在中国交到很多中国朋友”，而另外 2 名同学由于性格原因不太愿意结交很多中国朋友。52.5% 的学生已经拥有很多中国朋友，47.5% 的朋友是泰国人多。65% 的学生希望和中国学生住在一起，47.5% 的学生在宿舍中使用汉语交流，45% 的学生在宿舍中偶尔使用汉语，而在宿舍中从不使用汉语交流的有 7.5%。

（三）学习汉语的积极性与努力程度

经过调查，很多学生都认为自己学习汉语一直很努力，并且表示在汉语的语言环境中学习，汉语水平在不断提高，每天在交际过程中不仅锻炼了汉语口语能力，而且掌握了汉语语法的正确表达。同时调查结果显示有 22.5% 的学生认为在中国的留学生活“单调乏味”，这个结果也传达了一个重要信息——汉语教师在组织教学活动中应尽可能多的安排一些课堂或课下活动，丰富学生生

活。

（四）学习汉语的目标

调查结果显示，62.5%的学生认为“用汉语工作”是最重要的目标，其次25%的学生选择“能看懂中文报纸、杂志”等媒体，7.5%的学生选择“会日常会话”和“会旅行用语”，5%的学生选择“会简单的问候语”和“得到学位”。由此可见，不同的学习目标会导致不同的学习效果，汉语教师应该做好引导工作，引导并激发留学生产生良好的学习动机。

（五）汉语学习的难点及兴趣

据调查，有47.5%的学生选择“汉语语法”是难点，25%的同学选择“汉语词汇”是难点，27.5%的学生认为“汉语语音”和“汉语作文”是学习难点。这一结果与黄南津教授在《泰国中部地区对外汉语教学情况的调查与研究》中的调查结果不太一致，黄教授的调查显示在汉语教学过程中，语音和写作最难，其次是语法和词汇。造成这种分歧的原因主要是调查对象不同，黄教授的调查对象是在泰国学习汉语的学生，而本调查的对象是有一定汉语基础的学习者，他们有一定的语音基础。根据第13题调查结果显示，学习者“希望提高的技能”口语是第一位的，占70%，然后依次是汉字15%，阅读10%，拼音5%。学生在课堂上最喜欢做的练习首先是“会话练习”，占62.5%，其次依次是“阅读练习”12.5%，“朗读课文”10%，“纠音练习”7.5%，“讲解语法”5%，“作文”2.5%。显而易见，本问卷调查结果和黄南津教授的调查，虽然学生的学习难点略有不同，但是在最想提高的技能方面的结果基本一致，都是希望提高口语方面的能力。

（六）学习汉语的方式

根据第16题调查结果分析，除了课本以外，有75%的学生认为可以把“影视作品”作为主要的补充材料，然后依次是“中文报纸”15%，“文学作品”10%。但是在第17题“除了课本外，你还使用什么方法学习汉语？”中，只有20%的学生选择“通过电影、电视、网络、广播、报纸、杂志学习汉语”，这与上一题的调查结果大相径庭。在调查中排在第一位的是“用词典学习汉语”，占50%。这说明在实际学习汉语的过程中，学生还是以书本和词典等传统资料为主要学习工具。同时，只有15%的学生选择“通过多媒体”学习汉语。通过以上分析得出结论：汉语教师在教授汉语的过程中应尽可能多引导学生利用媒体等

现代化工具。

（七）课堂学习

在课堂教学中，有 85% 的学生“希望老师全中文授课”，15% 的学生“希望老师中泰结合授课”，这说明留学生的学习主动性很强。另外，80% 的学生希望“以学生为中心，多给学生们锻炼的机会”，77.5% 的学生喜欢“模拟语言交际环境，以小组的形式，讨论并发言”，75% 的学生“希望老师留对话作业”，20% 的学生“希望老师留书面作业”，只有 5% 的学生“不希望老师留作业”。但是，对于作业的完成情况，只有 20% 的学生表示“会自己独立完成”，剩余的学生则“需要中国学生的帮助才能完成”。对于这几道题的调查结果可以看出，学生不喜欢死板的书面作业，而是喜欢交际性的课堂活动和作业，这方面突出了交际教学法的优势之所在。

（八）中国的课程安排

根据调查，有 77.5% 的学生认为“很满意”，喜欢上“听、说、读、写”技能课的学生分别占 30%、72.5%、32.5%、30%，选择“综合课”的有 15%，选择“文化课”的有 8%，选择“实践性课程”的 55%。

（九）关于 HSK 考试

对于 HSK 考试，大多数的学生都表现出了极大的兴趣，87.5% 的学生会“参加”，其余 12.5% 的学生“不参加”。对于 HSK 的目标，25% 的学生的目标是“考基础级”，选择“考初中级”的有 57.5%，选择“考中高级”的占 17.5%。

（十）今后的计划

47.5% 的学生表示“可能会在中国工作，因为他们喜欢中国”，有 52.5% 的同学则表示“不会在中国工作”，一些人是“因为要回家工作”，一些人是“因为担心自己的汉语水平不够高”，还有的人是“因为想家”。另外，毕业后“还想继续学习”的学生占 62.5%，其中 5% 的学生会“选择另一门语言”，45% 的学生认为“去北京深造”比较好。此外，有 37.5% 的学生“不想继续学习”，这部分同学主要是由于年龄偏大，或是经济条件不支持。50% 的学生认为“不管怎样，回国后都要继续学习汉语”，42.5% 的学生选择“如果在工作中有用会继续学习”，7.5% 的学生选择了“回国后就不学汉语了”。有 45% 的学生对于今后的职业都选择了“当老师”，25% 的学生选择“当翻译”，22.5% 的学生想要“当导游”，剩余的 3 名同学选择了选项“其他”，并注明“主持人”、“空姐”、“行

政”，可以看出同学们都选择了跟汉语相关的职业。

第五章 交际教学法应用到泰国本土汉语教学中的策略

第一节 教材内容的重构

在泰国的汉语教学中，教材是一个重大的问题，它存在着缺乏好的汉语教材以及众多汉语教材的针对性不强等问题。所以解决教材问题是尤为重要的。一般来说，教材包括了教学目标、内容和具体的教学步骤，这是课堂教学的基础和主要依据。

汉语教材的选择，应以交际为目的，以真实为蓝本。在汉语课堂上实践交际教学法，所选择的教材应是有大量可以进行口语交际锻炼的材料，并且通过这些材料能让学生更好的了解中国文化。另外，材料应该是“真实材料”。所谓“真实材料”，就是指从实际交际活动（口头和书面）中选取的材料，即“社会上流通的、人们日常接触到的各种语言材料”（夏纪梅，2002：32），而并不是由教材编撰者自己来编写的。但是面对庞杂而良莠不齐的众多汉语教材，或许自行重构教学内容，自己挑选教材对于汉语教师来说是目前更为切实可行、更为高效的方法。在自行挑选教材，进行教学内容重构或是教材编撰者在编写教材的过程中，应该考虑到如下因素。

一、学生的兴趣点

教材编撰者在编写教材时，应将交际教学法的理念植入教材，不要光拘泥于一些如介绍、问好的传统话题和一些中国的文化和内容。教材编撰者在编写教材的过程中应充分考虑泰国学生感兴趣的话题，比如让他们介绍他们熟悉的东西。编撰者在编撰的前期应了解泰国学生想要开口说什么，想要交流些什么，充分了解他们的需要，这样才能调动起他们想要记住怎么说以便交流的欲望。这样的学以致用，才会让学生们更有成就感，更能享受学习后获得成功的快乐，因此而获得心理上的满足感以提高学习汉语的兴趣与动力，进而来提高学习汉语的课堂效率。

另外，在编撰交际教学法适用的教材时还应注意教材内容的趣味性。以往的教材多是以教师讲授为主线，以至于课堂上是以教师为主体，学生教师之间的互动性不够，影响了汉语教学的效果。那么，教材编撰者不妨将一些游戏等互动性的环节编入教材。这样的编写策略，不光能使教师可以在课堂上易于操

作，也能使教学的效果有总体的提高。

二、做好基础准备工作

在课文或是教学活动之前，应该把需要掌握的句型和生词罗列出来，对于生字词或是直接标注好拼音，或是安排学生作为课前预习的作业。对外的汉语教材，往往会反映一些中国的文化及社会生活，这就不可避免地会出现一些特有的词语，在交际教学的过程中，学生要用汉语来表达自己的想法，描述自己的生活等，如果没有学过这些词语，就会在表达上有一定的障碍。例如，“饮食”这一主题，对外汉语教材的课文中，常会出现“包子、面条、北京烤鸭、番茄鸡蛋汤”等词语，因为泰国人与中国人的饮食不同，很多泰国学生在这方面的词语是匮乏的，对于这些词语所表达的事物也是没有接触过的，所以教材在每一课的开篇应当有相应的词语来满足泰国学生表达饮食习惯的需要。

如在教材收录部分词语要反映泰国的社会生活，如传统节日、宗教活动、娱乐生活、体育运动和气候地理等等。另外，还有一些词语，是泰国华人在继承汉语本身固有的词语的同时又创造出来的具有泰国本土特色的华语词。如：食店、课室、笔盒、一客点心、粿条、退色灵等。这些具有泰国本土特色的华语词并且能在当地广泛使用的华语词汇，应该被教材充分地吸收和借鉴。建议教材的编写可以在生词表中使用时使用汉语普通话词汇，在括号中注明泰国相应的汉语词汇。这是泰国学生理解一些汉语的有效手段。

交际时所需要用到的语法知识在教材编撰时也应该有所铺垫，交代清楚。可以利用泰语语法与汉语语法的相似点进行类比，帮助学生理解，也要针对泰语与汉语语法的不同点及难点进行设计。因此，我们在编撰泰国的汉语教材时，应该有意识地将某些语法知识同泰语相似的语法进行对比，充分利用起语言学习的正迁移作用，进而来提高泰国学生学习汉语的效率。除此之外，教材的编撰者还要清楚泰国学生在交际中常会出现的一些语法偏误，这样，一方面，可以在语法讲解的部分提醒学生这些偏误句子是错的，另一方面，可以在练习中出一些泰国学生在习得这一语法项目时出现频率较高的偏误句子，用来警示学生。

三、教材的实用性

教材要紧密结合学生的生活与实际，根据实用原则来编写，最大程度上的满足交际对象（学生）的学习需要。

（一）编写易学且使用率高的句型

在教材中要注意句型的操练，句型要多编写简洁易学、能较容易形成模仿能力与生成能力的，而且日常对话中使用率高的。在这样的基础上，学生再经过反复地机械性的操练，就会对某些句型越来越熟悉，从而形成一定的语感，举一反三，长此以往，学生自己可以类推出一些新的语句来。在现今流行于泰国的汉语教材中，有相当一些编撰的不够合理，如一些中学生的汉语教材中，会有大段的介绍学校之类的独白式的课文是无法引起学生兴趣的。而且，这样的课文也会让学生抓不住重点，不知道应该学会的到底是什么，降低了课文的利用率。

（二）练习题的编写

在练习题的编写上，笔者建议至少要涉及两个部分。一个为语音部分，这一部分最好自称系统，供使用者选用。另一个部分为综合部分，这部分要以课文为主。这一部分的练习在内容的设计上应该是对一节完整的课所学到的语法和功能项目的全面练习，应该涉及到汉语学习大纲中最常用的词汇、句型和日常生活以及学习交际活动中最基本的交际项目。以语法点举例，它包括趋向补语用法，如：“把”字句、“被”字句、“上来/上去”、“下来/下去”、“是……的”结构，还有动词重叠等等。

除此，练习的环节在形式上还应丰富多彩些，比如可以是填空题、指定词语的替换练习，也可是是看图说话、看图完成会话、看图回答问题、看图进行讨论等等。这样生动的“看图”练习代替了稍显枯燥的文字练习，而且所涉及的面也很广泛，如谈论物品、人物形象、场景等等，极大地引发了学生的学习兴趣与热情。

总之，为了使交际教学法可以更好地应用到泰国的汉语教学中，也为了使泰国的汉语教学更好、更顺利地展开，教材编写者应积累经验、吸取教训，摒弃教材编写中的弊病，找出学习者的兴奋点，结合学习者的学情，根据汉语课堂教学的实际情况，编写出更实用更具有针对性更适合交际教学法实施的教材。

第二节 泰国本土教师与汉语志愿者教师能力差异成因分析

教师是课堂语言环境的重要组成部分之一，而泰国本土教师是非母语汉语

教师，这对他们来说是极大的挑战。他们的汉语应用水平赶不上他们的思维。泰国本土化教师所拥有的知识，包括汉语语法知识和汉语教学理论与汉语志愿者老师有一定的差距。因此，志愿者教师授课与本土教师授课的课堂有如下不同：

一、汉语课堂上师生之间对汉语语音和语法错误容忍度低

很多泰国本土教师是由正式课堂教学方式培养出来的，他们缺乏足够的语境，他们在学习汉语时接触到的都是标准的发音和规范的表达，这就造成了他们在学习时更加注重的是语言的形式而忽略语言的内容。这样学习汉语的习惯，使得师生在课堂上讲汉语时呈现的是一副小心翼翼，无法自然而然的进行汉语交际的窘境。但对汉语志愿者教师来说，即便泰国学生说汉语时会有错误语音、错误的语法，教师因具有很强的错误辨听能力和理解能力，所以也能大概听懂学生在说什么，表现出了较高的容忍度。这给学习汉语的泰国学生很大的鼓励，有利于师生之间自然的口语交际的发生。所以泰国本土化教师要多鼓励学生说，不要怕说错，同时更要提高自身对于汉语、汉字读音、汉语语法及汉语说话习惯的熟识度。

二、泰国本土化教师的汉语水平制约着调整自己语言可理解性的能力

首先要介绍两个术语“儿向语言”与“外国人语言”在第一语言习得中，当成年人和孩子交谈时，由于考虑到孩子的年龄小，通常会在许多方面调整自己的语言以便于孩子接受。调整后的语言被称为“儿向语言”。不同的研究表明：长期在儿向语言环境中的孩子极有可能以加速度的趋势习得语言。在自然语言环境中，本族语习说者在与非本族语习说者交谈时也会调整他们的语言，以便对方理解。调整后的语言被称作“外国人语言”。在教授汉语时，教师可以在教学观念中引入这两个概念，“儿向语言”与“外国人语言”在语音、语法、语义和谈话方式等方面的调整将会增加语料输入的可理解性，以适合学生的能力。而通常来说汉语志愿者教师和汉语水平较高的泰国教师能够做到这一点。但是大多数泰国本土教师经常难以调整自己的语言，当学生理解不了时，为达到目的，他们通常转化成母语来解释，这样做虽然能推进课程进程，但无形中减少了汉语的输入，占据了学生“听”汉语的时间。

三、汉语课堂上泰国教师的汉语焦虑感制约他们教学方法的选择

汉语教师是汉语课堂上汉语的主要输入源，是学生学习 and 运用汉语的榜

样。交际教学法提倡教师是指导者、参与者、帮助者、交际活动管理者等诸多角色。但一些泰国本土的汉语教师水平有限，以至于学生在分小组进行会话练习时常常会出现向教师求助而教师无法解答的尴尬局面。泰国本土教师难以胜任自然地“提供正确语言模型的交际伙伴”（戴曼纯 1995）的角色。他们的汉语水平与他们的思维、学识不对等，在课堂上教师的身份使他们无法像学生那样以沉默来回避尴尬，因此，实际上，泰国本土教师的汉语焦虑要远远比学习汉语的泰国学生来得严重。也正是因为无法胜任这样的“交际伙伴”，他们只能退而求其次地选择做一名旁观者或是督促者而不是参与者和帮助者。师生之间使用汉语交际的机会很少，以至于自然习得的情况很难发生。

由于以上的差异，汉语志愿者教师的课堂与泰国本土化教师的课堂汉语输入量和质量也大不相同。

第三节 实施交际教学法的策略

一、泰国本土化教师需要提升的能力

根据上一部分泰国本土教师与汉语志愿者能力差异成因的分析，我们可以很清晰地洞察到，要提升泰国本土教师的汉语教学能力，首先，要提高汉语课堂上师生之间对汉语语音和语法错误的容忍度，利用交际教学法，多说多练，不怕犯错，只有这样才能培养起汉语的语感，这对于非汉语母语的学生来说至关重要，甚至可以说，好的汉语语感，会让他们学习起来事半功倍。其次，教师要提高调整自己语言理解性的能力，在教学时适当引入“儿向语言”、“外国人语言”来调整自己的语言，以适应学生的适应能力，用汉语来解释汉语，让他们在不中断汉语输入的情况下，可以理解教师的授课意图，使课程进行下去。再次，教师要提升在汉语课堂上的自信，减少说汉语的焦虑感。当然，想要做到以上提到的三点，最重要的还是泰国本土汉语教师要下苦功夫提升自己的汉语水平，这是解决汉语课堂教师窘境的根本解决方法，也是交际教学法得以更好运用的基本保障。教师不能满足于传统的语言知识结构，要用强烈的责任心和紧迫感积极研习交际教学方法、策略，全面提高自身汉语驾驭能力，尤其是听说的能力，这样才能更有利于教师发挥言传身教的作用，也才能成功地组织和实施汉语的交际教学。

二、课前的备课

教师要充分利用起课前备课的环节。老师了解学生的年龄，性格，兴趣，再加上师生之间的朝夕相处，老师会比较了解学生的兴奋点。所以，教师可以抛弃教科书先成性、固定性和封闭性的缺陷，很好地协调学生不断生成的需要与固定教材之间的矛盾，并且教师可以对课上可能出现的情况和问题根据自己的经验进行预设，并把它写入教案中作为备选的教学内容，使运用交际教学法的课堂上生动性与活动性成为一种可能，教师还要随时调整教学方向来引起学生的学习兴趣。

三、利用真实情境 注重互动练习

首先，课堂教学要尽可能地选择学生熟悉的真实语句和情境作为教学材料，以提高学生们参与交际活动的积极性和他们的自信心，使他们能更好地放开自己，融入到课堂中。其次，作为汉语教师还应该引导自己的学生通过阅读中文杂志、报纸，浏览中文网站，观看中文电影等接触大量中文应用实例，以此弥补泰国汉语教学缺乏应用环境的缺憾。再有，在真正的教学过程中，进行教学情境的创设时，要充分考虑如何调动学生学习汉语的积极性，可以以学生的思维创设一些泰国学生感到亲切的主题活动，让学生可以更主动积极地参加，以提升他们自我表达和自我展现的能力。在汉语教学的过程中，教师与学生的互动是提升教学效果的一种具体体现。这也是交际教学法想要到达的最终效果。

四、突出并尊重交际主体

在汉语教学的过程中，汉语教师要注重和强化学习过程中“学生始终是主体的意识”。只有充分尊重学生，站在学生主体的位置和角度进行有效的交际教学法的教学，才能最大程度的提升泰国学生的汉语交际能力。在交际的过程中，教师还要注重对学生发言的鼓励，以及面对错误时的正确引导。要充分考虑到学生的需要、学生的真实情况。在运用交际教学法时应该充分考虑学生的差别，有所侧重，灵活施教。

五、案例分析法

让学生自己编写一些自己或是身边人汉语口语交际失败的案例，也可以让学生翻阅相关内容的书籍，做好摘抄积累。教师可以安排学生们在课堂上分享这些案例，然后进行讨论，师生一起来探寻交际失败的根源之所在。这样的练习做多了以后，学生的阅读、写作、口语的能力都会有所提高。

六、多媒体的利用

在交际教学的过程中，教师还可以利用多媒体等辅助教具。这样在交际教学的过程中，学生就会首先被这种主动、新颖的教材形式所刺激，然后就会对这堂课的口语交际活动感兴趣，进而萌发对汉语学习的兴趣，长此以往，日积月累，学生在学习汉语上就会愿意投入更多的时间与精力，最终达到可以用汉语进行口语交际的目的。

七、教育管理部门的支持

一方面，教育管理部门要深化教学评价改革，强化汉语考试对于交际能力的考查，要真正地发挥考试对于教学的引导作用。另一方面，要加大教育资金投入，配备上必要的教学设备，资助泰国本土汉语教师参加国内汉语交际能力和教学方法的培训，为交际教学法的实施提供物质和师资的保证。

第六章 课堂教学设计

课堂教学设计是教学设计和方法在课堂教学中的综合应用，课堂教学是一个教学过程，具有动态复杂性、生动丰富性、师生交换性等特点，需要运用系统的方法对教育教学的各个因素，如教学目标、教学内容、教与学的策略、教学环境等进行分析和设计，使各个要素能够协调以发挥整体优势。^[5]

根据上文得到的结论，泰国汉语学习者认为汉语学习的难点在于口语方面，利用交际教学法理论可以将汉语课堂口语交际训练分为三类：模拟交际、接近真实的交际和真实的交际。

第一，模拟交际。此训练方法最常见的是围绕课文或所学内容展开对话，这种方式是非真实的交际，例如 6W（What、Why、Who、When、Where、How）查询式问答，改变表述方式、分角色扮演、故事接龙、设置情境的会话等。

第二，接近真实的交际。这种交际训练的基础是建立在信息差上的，要把这种方式引入口语课堂的话，就要注意交流的信息应该是非共知的，例如描述照片、听歌记词、话题讨论、电话约会等、课堂辩论等。

第三，真实的交际。这种真实的交际通常是发生在课堂之外的，但是汉语教师也可以借助一些情境、契机把真实的交际训练引入课堂。例如旅游、参观学习、到中国朋友家做客、做汉语志愿者等。

第一节 面向初级阶段学生的课堂交际教学操作方法建议

受初级阶段学生汉语基础差，口语能力差的制约，交际教学法在初级阶段学生的课堂中很难推广应用开来，所以，笔者认为很有必要单独针对初级阶段学生的学情，来给汉语教师们一些交际教学操作层面上的建议。

（一）教师演示

教师在口语交际的课堂上必须要重视演示法的应用，一上来就要给学生提供正确的声音模式，以便让学生按照正确的发音、声韵、语气、语调和轻重音进行有效模仿。

（二）学生模仿

从不自由过渡到自由，这是初级阶段学生口语表达能力的必经阶段。在教学中，要鼓励学生积极跟随教师一字一句的模仿，并且要注意的是，在学生模仿的过程中，教师要对其错音、错调等现象给与纠正，要明确告诉学生，他哪里犯的错，如何避免在犯类似的错误。纠错的环节不容忽视、不可缺少，只有这样，才能到达学生模仿的目的。

（三）情境对话

当学生能够正确模仿并准确理解之后，教师要让学生大量且反复地进行口语的练习。为了提高课堂时间的利用率，老师可以给全班学生分组，并规定好某一交际情景。每个小组内分不同角色进行会话练习，并在同一时间内分别轮换扮演不同的角色，以让学生掌握同一情景下不同身份的口语表达。

（四）师生问答

师生问答，顾名思义，就是教师来提问，学生来回答。教师的课堂提问是一个能够启发学生思维、激发学生学习主动性的好办法。而且，它也是口语教学的一个重要形式。教师在进行提问的设计时，往往能综合考虑到文本理解和口语训练这两个方面的需要。特别要说明的是，教师在问题设计时要考虑三个原则：第一，问题的难易程度要符合学情，使他们能够张口说；第二，问题要与教学文本紧密联系，给学生提供可以说的材料，让他们回答起来比较容易，不会造成老师问完后学生不知道该回答些什么的窘境；第三，提问的对象一定要覆盖全面，不能光是围绕这好学生或是教师喜欢的学生，要给全班同学平等的回答问题的机会；第四，教师要善于鼓励学生开口说，无论回答的结果是否令教师满意，都应始终保持态度的谦和。在提问的语言上也要尽量简明。

第二节 教学设计案例

——以《汉语会话 301 句》的
《第 28 课 今天比昨天冷》为例

一、课型：

初级汉语口语课

二、教学对象：

本课的教学对象为初级汉语学习者。

三、课时：三课时

四、教学内容：

(一) 语音：包括所学的所有生字词的发音

(二) 生词：需重点掌握重点生词 22 个

1. 比	5. 有时候	9. 冬天	13. 冰	17. 凉快	21. 春天
2. 气温	6. 下	10. 雪	14. 暖和	18. 练习	22. 刮
3. 高	7. 雨	11. 夏天	15. 旧	19. 胖	
4. 度	8. 预报	12. 滑	16. 瘦	20. 秋天	

(三) 汉字：只包括汉字的认读，不要求汉字的书写

(四) 语法：1. 用“比”表示比较；

2. 数量补语；

3. 用“多”表示概数

(五) 课文：

课文一

刘京：今天天气真冷。

和子：是啊，今天比昨天冷。

刘京：这儿的天气你习惯了吗？

和子：还不太习惯呢。这儿比东京冷多了。

刘京：你们那儿冬天不太冷吗？

和子：是的。

刘京：东京下雪吗？

和子：很少下雪，有时候下雨。

刘京：天气预报说，明天有大风，比今天还冷呢。

和子：是吗？

刘京：你要多穿衣服，别感冒了。

课文二

玛丽：张老师，北京的夏天热吗？

张老师：不太热。你们那儿跟这儿一样吗？

玛丽：不一样，夏天不热，冬天很冷。

张老师：有多冷？

玛丽：零下二十多度。

张老师：真冷啊！

玛丽：可是，我喜欢冬天。

张老师：为什么？

玛丽：可以滑冰，滑雪。

(六) 练习

五、教学目标

(一) 知识目标：

1、通过词汇的学习，可以正确掌握生词中的名词、动词、形容词、量词及介词的用法，并复习以前学过的学过的相关词汇。

2、通过语法的学习掌握“比”表示比较的用法；学会在用“比”表示的形容词谓语中，如果要表示两事物的具体差别，就在谓语后边加上数量词作补语；以及用“多”表示概数。

3. 通过学习课文，能够理解并记忆课文内容，用本课所学的语言点和词语大体上可以复述出课文的内容，要求语言点和词语使用的正确率达 90%以上。

(二) 技能目标

1、听：能听懂每分钟 100 个音节以上语速的对话体课文。

2、说：能用流畅的语言复述并且表演课文

3、读：听完课文后，能够朗读课文，语音语调基本正确。

(三) 情感目标

1、学生有询问和使用比较句的愿望。

2、学生有与别人讨论比较某事物的愿望，例如谈论天气等。

(四) 教学策略

利用交际教学法安排课堂教学活动。

六、教学设计

第一课时 学习词语表、熟悉课文内容、了解北京、东京的天气特点。

1、通过提问导入新课

今天天气怎么样？大家知道北京、东京的天气特点是什么？

(边提问边板书课文的关键词)

2、老师带读新词语。

3、学生轮流读生词表中的词语。(纠音，齐读分读相结合)

4、辨析容易读错的字音

5、辨析容易写错的汉字

6、讲解重点词语的意义

7、老师范读课文，学生边看课文边回答问题。(参见课后练习“根据课文回答问题”)

8、老师带读课文，注意发音、停顿、语气等。

9、学生轮流朗读课文。

10、由课文中的“今天比昨天冷多了”引出“词语替换练习”(这、那、暖和)

11、由课文中的“明天比今天还冷呢”引出句型替换练习。

12、口语练习：用本课学的词语说说对天气的比较描述。

13、作业：抄词语、读课文

第二课时 (语言点教学)

比较句基本句型：A 比 B+形容词

比较句的变式：A 比 B+形容词+一点/多了/数量补语

比较句“A 比 B+形容词”的否定式：A 没有 B+形容词

比较句“A 比 B+形容词”的疑问式：A+形容词还是 B+形容词？

概数词“多”的用法

第三课时

复习本课的语法知识、做“口语练习”，用本课学过的词语介绍去过的国家或城市与居住地天气的比较

1、模拟天气预报、列出各地今天最高的温度表，要求任选一种本课学过的比较句型造句。

2、根据条件用“多”造句（老师口述条件）

3、做口语练习

4、听写

5、作业：以小组为单位编写一段关于天气的对话

附. 练习题：

1、词汇练习：可以采用模拟交际训练，精讲多练。

(1) 分角色扮演

(2) 选词填空：冷 刮 冷多了 冬天 预报 下雪 有时候 高多了

今天 昨天

A: 今天天气真_____。

B: 是啊。_____比_____。

A: 这儿的天气，你习惯了吗？

B: 还不太习惯呢。这儿比东京_____。

A: 你们那儿_____不太_____吗？

B: 是的。气温比_____。

A: 东京_____吗？

B: 很少_____，_____下雨。

A: 天气_____说，明天_____大风。

(3) 编对话：利用本课生词，二人为以小组编对话并表演。

2、语法：采用接近真实的交际方法训练学生对语法点的运用。

(1) 描述图片：通过这种方法更形象地使学生理解语法点。



(2) 分小组讨论：学生之间采用问答的方式，用身边或者生活中的事物为讨论对象，要求用本课语法点。

结语

本文一方面通过文献检索法、问卷调查法、对比研究等方法搜集资料，从泰国中部地区汉语教学现状、交际教学法研究、交际教学法在中国汉语课堂使用情况等方面进行调查。另一方面针对汉语专业的泰国留学生学习汉语的需求及难点设计了调查问卷。通过调查得出结论：泰国学生学习汉语的难点在于口语，针对口语教学本文提出了交际教学法。并且利用交际教学法的特点有针对性地提出了策略，以求达到提高泰国汉语教学水平、增强学习者汉语能力的目的。最后通过以上研究，笔者结合交际教学法针对泰国汉语口语教学提出了课堂设计方案，希望以此为例能够更清楚地展现交际法对于口语教学的作用。

本文在写作过程中仍存在一些不足：首先理论方面，由于对泰国汉语教学方法的研究资料不是很充足，本文在写作过程主要参考了赵金的《泰国中学汉语课堂教学设计研究》，理论研究较少。其次是调查对象方面，由于笔者目前在中国学习汉语，调查对象主要是身边的同学，被测对象不够多。最后，本文侧重介绍交际教学法的优势及其对泰国汉语课堂教学的作用，对汉语本体教学研究存在不足，没有做具体研究。因此，本文还需进行更全面的研究，期望得到改善。

由于笔者水平有限，还有很多研究做得不够深入，一些地方写的不够妥当，请各位老师原谅，我会在今后的学习、研究中不断提高汉语水平以及研究能力。

附录一 泰国留学生学习情况调查问卷

此问卷的目的在于了解泰国留学生的学习情况，以便于为泰国的汉语教学发展提供参考性建议。请各位同学根据自己的日常学习情况认真填写问卷。本问卷各项答案均无对与错、好与坏之分，并且本问卷所得结果只用于本人论文研究使用，谢谢！

一、个人背景调查

- 1、姓名_____ 2、年龄_____ 3、国籍_____
- 4、学校_____ 5、年级_____
- 6、是否在家中说汉语_____

二、留学生活情况

1、学习汉语的理由：

- 对中国、汉语有兴趣
- 对就业有利
- 父母的希望

2、来中国学习汉语最重要理由：

- 了解中国历史文化和现实文化
- 语言环境好
- 国家支持

3、如果重新选择，你还会选汉语作为第二语言吗？

- 会，原因_____
- 不会，原因_____

4、现在的语言环境对学习的帮助：

- 很大
- 一般
- 很小

5、你认为影响汉语水平提高的因素是什么？

- 语言环境
- 生活习惯

- 教学方式
- 没有朋友
- 6、为了提高你的汉语水平，你是否希望能在中国结交到很多朋友？
 - 是
 - 否
- 7、你身边的朋友是中国人多还是泰国人多？
 - 中国人
 - 泰国人
- 8、是否希望与中国学生住在一起？
 - 是
 - 否
- 9、在宿舍中你使用汉语的情况：
 - 在宿舍中使用汉语交流
 - 在宿舍中偶尔用汉语交流
 - 在宿舍中从不讲汉语
- 10、你认为你学习汉语：
 - 一向很努力
 - 并不努力
- 11、你在中国的留学生活：
 - 丰富多彩
 - 单调乏味
- 12、你学习汉语的目标是什么？
 - 用汉语工作
 - 能看懂中文报纸、杂志、影视作品
 - 会进行日常会话
 - 会使用旅行用语
 - 会简单的问候语
 - 得到学位
- 13、在学习汉语的过程中，你认为最大的难点是什么？
 - 汉语语法

- 汉语词汇
- 汉语语音
- 汉语作文
- 14、你最希望把_____作为上课的主要补充材料
 - 影视作品
 - 中文报纸
 - 文学作品
- 15、除了课本外，你还使用什么方法学习汉语？
 - 通过电影电视网络广播报纸杂志学习汉语
 - 用词典学习汉语
 - 通过结交中国朋友学习汉语
 - 中文歌曲
 - 通过多媒体
- 16、在课堂教学中，希望老师：
 - 全中文授课
 - 中泰结合
- 17、希望教师的讲课形式：
 - 以学生为中心，多给学生们锻炼的机会
 - 以老师为中心，学生们主要来听
- 18、你喜欢什么样的课堂练习活动？
 - 独立完成语言点的练习，然后听老师说答案
 - 模拟语言交际环境，以小组的形式，讨论并发言
 - 在老师带领下，听课文录音、读生词、学习语法点
- 19、关于作业：
 - 希望老师留书面作业
 - 希望老师留对话作业
 - 不希望老师留作业
- 20、关于作业量：
 - 希望老师可以多留些作业
 - 不希望老师留的作业过多

21、老师留作业对自己学习汉语：

- 帮助大
- 没什么帮助

22、一般你的汉语作业：

- 会自己独立完成
- 需要中国学生的帮助才能完成

23、在中国的课程安排：

- 很满意
- 比较满意
- 不满意

24、对于学校安排的课程，你喜欢上的有（可多选）：

- 文化课
- 综合课
- 关于“听”技能培养的课程
- 关于“说”技能培养的课程
- 关于“读”技能培养的课程
- 关于“写”技能培养的课程
- 与今后选择的职业密切相关的课程，如旅游课等

25、是否会参加 HSK 考试？

- 是
- 否

26、对 HSK 的考级目标：

- 基础级
- 初中级
- 中高级

27、毕业后，今后你的计划：

- 可能会选择在中国工作，因为_____
- 不会在中国工作，因为_____

28、你是否想继续学习汉语：

- 是

否，原因_____

29、如果毕业后你会继续学习，你会：

继续学习汉语

选择学习另一门语言

30、如果你会继续深造，你最希望去哪个国家或城市学习？

31、回国后：

不管怎样，我都会继续学汉语的

如果在工作中有用，我会继续学汉语

不会再继续学汉语

32、今后你的职业取向：

当老师

当翻译

当导游

其他，注明_____

参考文献:

- [1] 毕彦华. 交际能力理论对对外汉语教学的启示[J]. 和田师范专科学校学报, 2008, (1).
- [2] 蔡福华. 浅谈交际法在外语教学中的作用[J]. 大同职业技术学院学报, 2003, (4).
- [3] 蔡福华. 试论教师在交际教学课堂中的作用[J]. 运城学院学报, 2003, (6).
- [4] 蔡坤. 交际教学法的理论、实践与思考[J]. 广西师范大学学报(哲学社会科学版), 2002, (S2).
- [5] 陈记运. 泰国汉语教学现状[J]. 世界汉语教学, 2006, (3).
- [6] 陈萍. 对外汉语分语种教材的国别化研究——以泰国汉语教材为例[J]. 出版发行研究, 2013, (6).
- [7] 陈秀珍. 泰国汉语教学现状及展望[D]. 河北师范大学, 2011.
- [8] 陈艳艺. 泰国汉语师资现状及对策研究[J]. 东南亚纵横, 2013, (8).
- [9] 董文倩. 泰国汉语教育的多元特性分析[D]. 云南大学, 2012.
- [10] 杜宗景, 缙广则. 泰国汉语教学问题分析及对策[J]. 经济与社会发展, 2011, (7).
- [11] 方雪. 泰国汉语教学与汉语推广研究[D]. 山东大学, 2009.
- [12] 葛红. 交际教学法反思[J]. 聊城师范学院学报(哲学社会科学版), 1998, (3).
- [13] 关梦婉. 泰国汉语教师专业发展的现状及对策研究[D]. 重庆大学, 2012.
- [14] 郭莉莎. 对外汉语初级口语课的教学原则和方法[A]. 中国应用语言学会、教育部语言文字应用研究所. 第四届全国语言文字应用学术研讨会论文集[C]. 中国应用语言学会、教育部语言文字应用研究所, 2005.
- [15] 黄南津、冯雪、邱玉华、王乾、孙优、赵燕秋. 泰国中部地区对外汉语教学情况的调查与研究[J]. 柳州职业技术学院学报. 2013(4).
- [16] 黄燕. 泰国汉语教学中存在的问题及对策——以那空沙旺府为例[J]. 语文知识, 2008, (4).
- [17] 贾卉. 交际法在对外汉语口语教学中的运用[J]. 长春教育学院学报, 2005, (3).
- [18] 李峰. 泰国汉语教育的历史、现状及展望[J]. 国外社会科学, 2010, (3).
- [19] 李雪, 吴敏之. 交际教学法在大学英语教学中的灵活运用[J]. 浙江传媒学院学报, 2005, (9).
- [20] 李予军. 交际法研究在中国: 问题与思考[J]. 外语界, 2001, (2).
- [21] 廖巧云. 交际教学法的应用: 问题与思考[J]. 山东外语教学, 2002, (6).
- [22] 林浩业. 浅谈泰国汉语教学现状及其对汉语教师的要求[J]. 湖北广播电视大学学报

报, 2007, (11).

[23] 刘慧敏. 泰国汉语教材急需改进——由两堂成功的汉语课说起[J]. 安徽文学(下半月), 2010, (1).

[24] 刘乃美, 张舍茹. 对交际教学法的重新解读[J]. 教育理论与实践, 2003, (24).

[25] 刘闪闪. 浅议泰国汉语课堂教学策略[D]. 郑州大学, 2012.

[26] 刘轶群. 成功运用交际教学法[J]. 娄底师专学报, 2001, (4).

[27] 龙奕璇. 掀起泰国汉语学习浪潮的双向飓风[J]. 学理论, 2011, (7).

[28] 马淑云. 交际法教学理论在口语课中的运用[J]. 江苏广播电视大学学报, 1998, (4).

[29] 邱瑞君. 交际法和任务型教学法之异同[J]. 重庆职业技术学院学报, 2007, (1).

[30] 邱宗锋. 对外汉语教学新思维——以泰国汉语教学实践为例[J]. 东南亚纵横, 2012, (9).

[31] 税茜. 口语教学中运用“交际法”的几个问题[J]. 重庆教育学院学报, 2002.

[32] 孙来麟. 对外汉语口语课中培养学生的交际能力初探[J]. 云南师范大学学报, 2004, (4).

[33] 孙瑞. 交际能力理论与对外汉语口语教学[J]. 伊犁教育学院学报, 2004, (3).

[34] 孙昉. 基于交际法的中学英语阅读教学[D]. 南京师范大学: 南京师范大学, 2012.

[35] 唐英. 谈交际性教学原则在英语教学中的应用[J]. 保山师专学报, 1998, (3).

[36] 王碧霞. 游戏教学法在泰国汉语初学者口语课堂的运用[D]. 广西大学, 2013.

[37] 王春娜. 对外汉语口语教学方法实践探索[J]. 现代商贸工业, 2010, (16).

[38] 王若江. 对汉语口语课的反思[J]. 汉语学习, 1999, (2).

[39] 王淑红. 汉语言环境下留学生自主学习能力的培养[A]. 世界汉语教学学会. 第九届国际汉语教学研讨会论文集[C]. 世界汉语教学学会, 2008, (5).

[40] 王珍英, 戴佳朋, 周静. 交际教学法的理论发展及其语言测试研究概述[J]. 重庆教育学院学报, 2007, (4).

[41] 王茁玲. 交际教学法误区谈[J]. 青海民族学院学报, 2004, (4).

[42] 韦丽娟. 泰国汉语教育政策及其实施研究[D]. 华东师范大学, 2012.

[43] 吴峰. 泰国汉语教材研究[D]. 中央民族大学, 2012.

[44] 武和平. 交际教学思想的全球化与本土化[J]. 外语界, 1999, (2).

[45] 吴建平. 泰国汉语教育与汉语推广现状、问题及对策[J]. 集美大学学报(教育科学版), 2012, (2).

[46] 吴雁江, 俞勤伟, 方熹. 泰国汉语教师志愿者项目实施情况调查报告——以云南师范大学为例[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2010, (5).

- [47] 吴应辉, 杨吉春. 泰国汉语快速传播模式研究[J]. 世界汉语教学, 2008, (4).
- [48] 辛斌. 交际教学法: 问题与思考[J]. 外语教学与研究, 1995, (3).
- [49] 徐晶. 简析泰国汉语热的构成要素[J]. 吉林省教育学院学报(上旬), 2012, (5).
- [50] 徐敏. 泰国汉语课堂任务型教学模式设计[D]. 山东大学, 2012.
- [51] 许玉, 顾萍. 正确认识交际教学法[J]. 南京医科大学学报(社会科学版), 2003, (3).
- [52] 杨眉. 从交际能力看对外汉语口语教学[J]. 湖北函授大学学报, 2008, (4).
- [53] 杨蕊. 泰国汉语教育概述[J]. 现代交际, 2012, (1).
- [54] 杨作为. 泰国汉语教育的过去、现在与将来[J]. 东南亚研究, 2003, (5).
- [55] 于聪聪. 基于泰国汉语教学论文的统计分析(1992年至2010年)[D]. 山东大学, 2013.
- [56] 张萌. 浅析对外汉语口语教学的现状、存在问题及对策[J]. 辽宁广播电视大学学报, 2010, (2).
- [57] 朱华, 曾昭聪. 泰国汉语本土教师培训实证研究——以曼谷市教育局汉语教师培训为例[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2010, (3).

致谢

历时将近两个月的时间终于将这篇论文写完，在论文的写作过程中遇到了无数的困难和障碍，都在同学和老师的帮助下度过了。尤其要强烈感谢我的论文指导老师，他对我进行了无私的指导和帮助，不厌其烦的帮助进行论文的修改和改进。

感谢这篇论文所涉及到的各位学者。本文引用了数位学者的研究文献，如果没有各位学者的研究成果的帮助和启发，我将很难完成本篇论文的写作。

感谢我的同学和朋友，在我写论文的过程中给予我了很多你问素材，还在论文的撰写和排版过程中提供热情的帮助。由于我的学术水平有限，所写论文难免有不足之处，恳请各位老师和学友批评和指正。

明花

2014 年 6 月

